

CONTENTS

Acknowledgments ix

INTRODUCTION

Jewish Émigré Writers and the French Language i

1 A Jewish Poetics of Exile: Benjamin Fondane's Exodus 29

2 Accents in Jean Malaquais's *Carrefour* Marseille 63

3 European Language and the Resistance:
Romain Gary's Heteroglossia 93

4 Buried Language: Elsa Triolet's Bilingualism 129

5 Displacing Stereotypes: Irène Némirovsky
in the Occupied Zone 165

EPILOGUE

Memory, Language, and Jewish Francophonie 203

Notes 213

Index 259

